



	Memorandum of Cooperation ("MOC")	Memorándum de Cooperación ("MOC")
	The parties acknowledge and agree that the terms contained herein do not constitute or create any legally binding or enforceable obligation(s) on the part of any party.	Las partes reconocen y acuerdan que los términos contenidos en el presente no constituyen o crean ninguna obligación legal mente vinculante o ejecutable para cualquier parte.
Effective Date / Fecha de Entrada en Vigor	April 10, 2019	10 de Abril 2019
I. Local Electoral Authority / Autoridad Electoral Local	Cámara Nacional Electoral (The CNE)	Cámara Nacional Electoral (La CNE)
2. Cooperation/ Cooperación	<p>The CNE is a governmental body in charge of preparing and/or overseeing elections in Argentina, including but not limited to those taking place on August 11¹, October 27¹,ⁱⁱ and eventual second round on November (the "Election Day"). As part of the CNE's efforts with regard to the elections, Facebook, Inc. ("Facebook") and the CNE would like to have an understanding as to the items herein.</p> <p>As of the Effective Date, and through the day after the electoral period ends, Facebook intends (but does not commit) to make certain civic engagement products available on its platform to its users in Argentina, which may include:</p> <p>a) An Election Day Reminder that Facebook will launch on its platform on Election Day to users in Argentina that are 16 and above. This reminder may also include a redirect button to an external website hosted by the CNE where voters can find their voting locations; and</p> <p>b) An Informed Voter Button that Facebook will launch on its platform before Election Day for users in Argentina that are 16 and above. This button may redirect to an external website hosted by the CNE where voters may be able to find relevant information</p>	<p>La CNE es un organismo gubernamental encargado de preparar y supervisar las elecciones en Argentina, que incluye, entre otras, aquellas que se llevarán a cabo el 11 de agosto, el 27 de octubre y la eventual segunda vuelta en noviembre, (el "Día de las Elecciones"). Como parte de los esfuerzos de la CNE respecto de las elecciones, Facebook, Inc. ("Facebook") y la CNE desean llegar a un acuerdo respecto de los puntos aquí incluidos.</p> <p>Desde la Fecha de Entrada en Vigor y hasta el día siguiente a aquél en que termine el periodo electoral, Facebook pretende (pero no se compromete) a poner a disposición de sus usuarios en su plataforma en Argentina, ciertos productos de participación ciudadana, los cuales pueden incluir:</p> <p>a) Un Recordatorio del Día de la Elección que Facebook lanzará en su plataforma el Día de la Elección para usuarios en Argentina que tengan más de 16 años. Este recordatorio también puede incluir un botón para redirigir a un sitio web externo de la CNE en donde los votantes puedan encontrar sus ubicaciones para votar; y</p> <p>b) Un Botón de Votante Informado que Facebook lanzará en su plataforma antes del Día de la elección para usuarios en Argentina que tengan más de 16 años. Este recordatorio también puede incluir un botón para redirigir a un sitio web externo de la CNE en donde los votantes puedan encontrar</p>

	<p>in preparation of heading to the polis (for example, documents needed to vote, how to contact the electoral authority, or any other relevant information).</p>	<p>información relevante para prepararse antes de asistir a las urnas (por ejemplo, documentos necesarios para votar, cómo contactar a la autoridad electoral, o cualquier otra información relevante).</p>
<p>3. General</p>	<p>Ali externa! websites tied to a redirect button on Facebook's platform must be previously vetted by Facebook. The parties will work together to explore the possibility of creating general election related forums and events, such as learning sessions where public officials, journalists and the general public can learn about the election and the role of Facebook as a platform for civic engagement. The parties may issue a mutually agreed upon joint press release related to this MOC. Neither party may display any branding of the other party unless previously agreed to in writing.</p> <p>The CNE represents and warrants that by entering into this MOC, it complies with all applicable laws, regulations and ethics rules relating to elections, campaign finance, and the giving and receiving of services and things of value applicable to governmental bodies in Argentina.</p> <p>Facebook will not transfer information to CNE about its users, and CNE will not transfer information to Facebook about Electoral Voters and Affiliates Lists.</p>	<p>Todos los sitios web externos enlazados a un botón de redirección en la plataforma de Facebook deberán ser previamente aprobados por Facebook. Las partes trabajarán de forma conjunta para explorar la posibilidad de crear foros y eventos relacionados con la elección en general, tales como sesiones de aprendizaje en donde funcionarios públicos, periodistas y el público en general puedan aprender sobre la elección y el papel de Facebook como una plataforma de participación ciudadana. Las partes pueden emitir, por mutuo acuerdo, un comunicado de prensa conjunto relacionado con el presente MOC. Ninguna de las partes podrá exhibir cualquier marca registrada de la otra parte salvo que así se acuerde previamente por escrito.</p> <p>La CNE declara y garantiza que, con la celebración del presente MOC, da cumplimiento a todas las leyes, reglamentos y reglas de ética relacionadas con las elecciones, finanzas de campaña y el otorgamiento y recepción de servicios y cosas de valor aplicables a los organismos gubernamentales en Argentina.</p> <p>Facebook no transferirá información a la CNE sobre sus usuarios, y la CNE no transferirá información a Facebook sobre el Padrón de Electores o el de Afiliados.</p>
<p>4. Expenses / Gastos</p>	<p>Each party will be solely responsible for its own costs and expenses (including for any actions or activities undertaken pursuant to this MOC), and neither party will charge the other any fees under this MOC.</p>	<p>Cada parte será la única responsable de sus propios costos y gastos (incluyendo por cualesquier acciones o actividades llevadas a cabo de conformidad con el presente MOC), y ninguna de las partes le cobrará a la otra, cargo alguno conforme a este MOC.</p>
<p>5. Term and Termination / Vigencia y Terminación</p>	<p>Effective from the last signature below through November 25th, unless terminated earlier by either party (for no or any reason) upon written notice</p>	<p>Con efectos a partir de la fecha de la última firma plasmada a continuación hasta el 25 de noviembre, salvo que sea dado por terminado de forma anticipada por cualquier parte (por cualquier o ninguna razón) mediante notificación por escrito.</p>
<p>6. Miscellaneous / Misceláneos</p>	<p>This MOC is subject to and governed by the Facebook Terms of Service currently available at www.facebook.com/terms (including all policies and guidelines referenced therein) (the "TOS"), and which TOS is hereby incorporated by reference. In the event of a conflict between this MOC and the TOS, this MOC will control with respect</p>	<p>El presente MOC está sujeto y se rige por los Términos de Servicio vigentes de Facebook que se encuentra en www.facebook.com/terms (incluyendo todas las políticas y lineamientos a que hace referencia) (los "TOS" por sus siglas en inglés), y los TOS se incorporan al presente por referencia. En caso de conflicto entre este MOC y los TOS, el presente MOC prevalecerá únicamente</p>

	<p>to the conflict only. For avoidance of doubt, translation of this MOC into Spanish, language is provided for convenience only, and in the case of any conflict, the English Language shall govern.</p>	<p>respecto del conflicto. Para evitar dudas, la traducción del presente MOC al idioma español, es solo para efectos de conveniencia y, en caso de cualquier conflicto, la versión en inglés prevalecerá.</p>
--	---	---